

JAPAN'S "BURMA ROAD"; Reflections on Japanese Military Activities in Northern Thailand.

David Boggett

In marked contrast to other Asian countries, little has been written about the Japanese military's wartime activities in Thailand. Although the Thai-Burma Railroad's miserable story has been documented by the Allied prisoners-of-war forced to build it and even by former Japanese military staff who participated in its construction, surprisingly little has been recorded of the fate of (the far greater numbers of) Asian forced-labourers involved. Likewise, there have been few accounts of Japanese military activity in Northern Thailand along the remote Thai-Burma borderlands and the construction there of a military supply road linking Chiangmai with Burma, perhaps because all the project's "victims" or forced-labourers were exclusively Thai or local minority hill peoples.

The following account is a record of a journey to Thailand's Mae Hong Son province made a year ago in an attempt to discover more about Japan's "Burma Road". Chance remarks and references suggest that, towards the war's end, the defeated and dispirited retreating Japanese armies were severely harrassed with considerable loss of life by the local minority peoples. This was a direct result of the complex situation these minority peoples faced with regard to the British, the Chinese, the majority Burmese or Thais and - not least - the Japanese army itself. Widely differing Western, local and Japanese perceptions of the minorities' situation are noted, but no definitive analysis can be attempted; rather, the widely scattered Japanese military bones serve as a reminder of the era's grim realities.

タイ国における戦時中の旧日本軍の行動について記述する文献は、他のアジア諸国のそれに比して極端に少ない。泰緬鉄道建設の悲惨な物語は、強制労働させられた連合国捕虜による記録が知られており、建設に関与した日本軍兵士の手になるものも存在する。しかし、人数では圧倒的に上まわったアジア人の強制労働の犠牲者がなめた辛酸の歴史を記録するものが皆無であることは、驚くべきことである。同様にビルマ国境沿いのタイ北部地域における日本軍の行動、さらにチェンマイとビルマを結ぶ軍事物資輸送道路建設についても、言及する研究資料はほとんど存在しない。理由としては、これら軍事行動の犠牲者、つまり強制労働の苦役を担わされた人々が、例外なくタイ人、あるいは地元の少数山岳民族であった事実が考えられる。

本稿は、タイ国メ・ホン・ソン州で1998年におこなった調査の記録である。現地ですら聞いた話と関連資料をつきあわせてうたで示唆できるのは、戦争末期近く、疲弊し敗走する日本軍兵士に対して、地元少数民族から加えられた攻撃で相当数にのぼる死者がでたことである。この攻撃は、当時少数民族が直面していた複雑な状況、つまり英国人、中国人、多数派民族のビルマ人およびタイ人、および日本軍、といった勢力すべてがからむ複雑な状況が直接の原因となって引き起こされたものである。西欧側の記録、タイの記録、日本の記録にかなりの差異が見られる。しかし結論的な分析にまで至ることは困難である。今となっては散在する日本軍兵士のもの言わぬ遺骨が、この厳然たる歴史をつたえる証拠品として存在しているのみである。